

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración 2422

Año VII

Zaragoza ~ Jueves, 19 de febrero de 1931

Núm. 1.682

YA HAY GOBIERNO

Ayer quedó formado el nuevo ministerio que preside el almirante Aznar

Los nuevos ministros juraron sus cargos en el día de ayer, a excepción del señor Ventosa, el cual jurará hoy con el señor Gascón y Marín

El periodista espectador de la crisis ha visto cómo iba perdiendo interés en el público el momento político.

Tras la jornada mañanera del martes, en la cual culminó la ansiedad por los rumbos que tomaran los acontecimientos, ésta comenzó a decaer, y ya en la noche del mismo día los comentaristas de la crisis reanudaban sus partidas de dominó, sin dedicar demasiada atención al posible Gobierno que se anunciaba.

Ayer, en cuanto fué conocida la lista del Ministerio, se acabaron totalmente los comentarios. Algún rezagado que llegaba tarde a por noticias preguntaba quién era ministro de Fomento o de Instrucción Pública, según le interesara para su carrera, y en cuanto oía el nombre del designado se marchaba con esa hosquedad con que se van los jugadores de Lotería en cuanto se canta el premio mayor.

La gente no ha hecho comentarios a la solución de la crisis, y no porque espere que los periódicos se los demos hechos, pues harto sabe que no es posible esto, sino porque no le arrastra ya la atención este episodio político que hemos vivido, cuyo epílogo destaca las fisonomías políticas que más familiares le han sido al país en años pretéritos.

Y hoy es seguro que apenas si ya nadie se refiera a la crisis recién resuelta. A lo sumo, entre partida y partida, un comentarista preguntará a otro, con la misma indiferencia con que podría preguntarle qué opinaba del tiempo: —¿Qué le parece a usted el nuevo Gobierno?

El interrogado sonreirá acaso levemente, por cortesía, y contestará cualquier eutrapelia, también por contestar algo.

Y seguirán jugando al dominó.

—S. M. me ha honrado con el cargo de presidente del Gobierno de concentración monárquica y a eso voy. Ahora marchó al Ministerio de

Ejército para dar cuenta al presidente dimisionario de mi misión y desde allí llamaré por teléfono a las personas que tienen que formar el nue-

vo Gobierno y espero que no surgirán dificultades, y si es así, al mediodía podrá jurar el nuevo Gobierno.

La lista del Gobierno que ayer quedó constituido

PRESIDENTE: ALMIRANTE AZNAR
ESTADO: CONDE DE ROMANONES
EJERCITO: GENERAL BERENGUER
FOMENTO: DON JUAN LA CIERVA
ECONOMIA: CONDE DE BUGALLAL
INSTRUCCION PUBLICA: GASCON Y MARIN
GRACIA Y JUSTICIA: MARQUES DE ALHUCEMAS
GOBERNACION: MARQUES DE HOYOS
MARINA: ALMIRANTE RIVERA
HACIENDA: DON JUAN VENTOSA
TRABAJO: DUQUE DE MAURA

La solución de la crisis planteada

EN EL DOMICILIO DEL ALMIRANTE AZNAR

MADRID. — Desde las primeras horas de la mañana, en el domicilio del señor Aznar, a quien se indicaba como presidente del nuevo Gobierno, se habían congregado los periodistas.

A las diez marchó el almirante Aznar al Ministerio de Ejército para conferenciar con el general Berenguer, y a continuación se dirigió a Palacio, donde llegó a las diez y cuarto de la mañana.

LOS PERIODISTAS RODEAN AL ALMIRANTE EN LA PUERTA DE PALACIO

Los periodistas habían acudido en

gran número a la puerta de Palacio y rodearon al almirante Aznar en tanto que los fotógrafos tiraban multitud de placas.

—¿Viene usted como presidente?
—Yo he sido citado para las diez y media, y aquí estoy.

—¿Viene usted a encargarse de formar Gobierno?

—No lo sé. A la salida lo veremos.

A la salida los periodistas preguntaron con ansiedad al señor Aznar.

—¿Es usted presidente?
Y el almirante contestó:



EL SEÑOR

Don Emilio Copóns Martín

Falleció el día 16 del corriente, a las seis de la mañana, en la villa de Mequinenza, a los 76 años de edad

R. I. P.

Sus sobrinos, don Alfredo, don Manuel y don Leopoldo Vallés Copóns, don Adolfo Vallés Bernabé, doña Soledad y doña Alliete Pedrix; primo, don Mariano Copóns y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones, por cuyo favor quedarán eternamente reconocidos.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Lucas Abós Gálligo

que falleció el día 19 de febrero de 1929

R. I. P.

Todas las misas que se celebren el día 19 del corriente de nueve a doce, y el Expuesto de Su Divina Majestad, y la misa de las diez de los días 19 de cada mes, en las Esclavas del Sagrado Corazón (calle Canfranc), así como el Expuesto y las misas de nueve y doce del día 1 de marzo en Jesús Reparador (calle Sancho y Gil), serán aplicadas en sufragio de su alma.

Su viuda y demás familia suplican la asistencia y oraciones.



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Mariano Guerra Llanos

Que falleció cristianamente el 19 de febrero de 1930

R. I. P.

Todas las misas que se celebren de diez a doce en la iglesia del Salvador, de Valladolid, hoy, 19, así como las que se celebren de diez a doce en el altar de la Virgen de la Esperanza en el Santo Templo del Pilar el día 21, y las que se celebren el día 28 en la iglesia parroquial de Villanueva de Gállego, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Sus hermanos, don Victorino, don Benito, doña Francisca (ausentes) y don Matías; tíos, sobrinos, primos y demás familia, agradecerán la asistencia y oraciones.



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

D. Pedro Laspuertas Castellet

Acaecido el 18 de febrero de 1930

R. I. P.

En sufragio de su alma se celebrarán mañana, día 20, misas cada media hora, de ocho a doce inclusive, en el altar mayor de la iglesia parroquial de Santa Engracia.

Sus padres, hermanos y demás familia suplican la asistencia y oraciones.

EL GOBIERNO QUE SE HA IDO EL GOBIERNO QUE ACABA DE LLEGAR



El Gobierno que formó el general Berenguer al sucumbir el del general Primo de Rivera, y que ha dejado paso al del almirante Aznar. (Fotografía obtenida el día en que el Gobierno acudió a Palacio para la jura). (Foto. Arch. LA VOZ)

UNAS DECLARACIONES DE DON JULIO WAIS

Al despedirse de los periodistas dice que deja la cartera de Hacienda satisfecho de que sus gestiones no han causado quebranto ni al Tesoro ni al Banco de España

Los tres millones de libras oro enviados al extranjero se hallan intactos en el Banco de Inglaterra

DE LOS CENTROS REGULADOR Y DE CONTRATACION DE MONEDA, ASI COMO DE LA OFICINA DE ESTUDIOS DEL BANCO DE ESPAÑA, CABE ESPERAR MUCHO CUANDO LAS CIRCUNSTANCIAS POLITICAS Y SOCIALES SEAN FAVORABLES

MADRID. — El ministro de Hacienda dimisionario, don Julio Wais, al despedirse de los periodistas, hizo constar que se marchaba del Ministerio con la tranquilidad de que los tres millones de libras esterlinas en oro enviados al extranjero se conservaban intactos en el Banco de Inglaterra, a disposición del Internacional de Pagos, para atender las eventualidades que puedan presentarse, y de que el Centro Oficial de Contratación de moneda tiene en su haber alrededor de dos millones de libras, también disponibles, sin que las operaciones producidas por el mismo para regularizar el cambio hayan producido el menor quebranto ni al Tesoro ni al Banco de España, sino que, por el contrario, significan, después de debitar todos los gastos, una mejor diferencia favorable de alguna consideración.

—Nuestros débitos en el extranjero—añadió el señor Wais—han ido reduciéndose, pues no sólo se pagó el crédito Roschild de 1.100.000 libras, sino que las operaciones de dobles que los Bancos españoles tenían en el exterior por una cifra de 6.165.000 libras a fines de agosto, se limitaban a fin de enero a 3.832.000 libras.

En este nuevo saneamiento — siguió diciendo el ministro dimisionario — merecen los mayores elogios tanto el Centro regulador como el de contratación de moneda, de los

que, con el concurso de la Oficina de Estudios organizada en el Banco de España, cabe esperar mucho cuando las circunstancias sociales y políticas sean más favorables.

El señor Wais dijo también que se congratulaba de que le sustituyera el señor Ventosa, por ser persona competente en cuestiones financieras y que podría realizar la obra iniciada por él en el Ministerio.

Políticos satisfechos GOICOEHECHA

MADRID. — Goicoechea se halla muy satisfecho de la solución de la crisis. El se muestra dispuesto a prestar su colaboración al Gobierno, sea donde sea.

Según su criterio, es el primer paso para una solución normal dentro de la Constitución.

CAMBO

El señor Cambó ha manifestado que se halla satisfecho de la solución de la crisis y de la formación del Gobierno, que cree que dará solución a los problemas nacionales y será defensor del régimen.

La repercusión en la Bolsa

LA LIBRA SE HA COTIZADO A 49
MADRID.—La Bolsa se presenta relativamente firme en fondos públicos y valores, y en franco optimismo para los especulativos, sobresaliendo por su buena disposición los ferrocarriles y explosivos.

La moneda extranjera, en general, más floja.
Los francos se cotizaron a 39,15.
Las libras, a 49.
Los dólares, a 10'08.

EL ALMIRANTE AZNAR, PRESIDENTE

El nuevo presidente del Consejo no tiene marcada tendencia de partido. A los catorce años era alférez y en la actualidad tiene setenta años de edad. Es natural de La Coruña. Estuvo en la campaña de Filipinas y en el combate de Santiago de Cuba, en el que era tercer comandante del "María Teresa".

Durante la acción naval fué el último en abandonar el barco y por esta causa se le concedió la Gran Cruz del Mérito Naval. Está condecorado con el Toisón de Oro y tiene otras muchas condecoraciones.

Formó parte del Gabinete de Alhucemas en el año 1923, en el que desempeñaba la cartera de Marina.

También ha prestado servicios en Africa y era capitán general de la Marina.

DON ALVARO DE FIGUEROA Y TORRES (CONDE DE ROMANONES), MINISTRO DE ESTADO

Tiene 64 años, y es doctor en Derecho. Alumno del Colegio Español de Bolonia.

Inicia su carrera política como concejal por Madrid, en 1890. En 1894, alcalde de Madrid, que vuelve a ocupar en 1898. En 1901 es nombrado ministro de Instrucción Pública. En 1905 ocupa la cartera de

Fomento y meses después la de Gobernación. Más tarde ha sido ministro de Gracia y Justicia.

En el año 1909, otra vez ministro. Después es nombrado presidente del Congreso, y en 1912 es

presidente del Consejo de ministros, y otra vez en 1914. En el Gobierno Nacional de Maura, en 1918, fué ministro de Gracia y Justicia, y al dimitir Alba la de Instrucción Pública, la ocupó el conde de Romanones. El 6 de noviembre del mismo año formó otra vez Gobierno. En 1923 era presidente del Senado, cuando Primo de Rivera dió el golpe de Estado.

DON JUAN VENTOSA, MINISTRO DE HACIENDA

Tiene 52 años y es doctor en Derecho. Inició su carrera política siendo concejal en Barcelona. Fué diputado a Cortes por el distrito de Santa Coloma de Farnés, hasta el advenimiento de la Dictadura de Primo de Rivera.

El año 1917 figuró como ministro regionalista en el Gobierno del marqués de Alhucemas.

Al siguiente año, con el Gobierno que presidió Maura, desempeñó el señor Ventosa la Comisaría de Abastos.

Ha figurado también en la Comisión política de la Lliga regionalista y en el Consejo de Estado.

EL MARQUÉS DE HOYOS, MINISTRO DE GOBERNACION

Es la primera vez que el marqués de Hoyos desempeña una cartera.



El capitán general de la Armada, Aznar, presidente del nuevo Gobierno.



El conde de Bugallal, ministro de Economía.



El marqués de Hoyos, que era alcalde de Madrid y hoy es ministro de Gobernación.



El conde de Romanones, ministro de Estado.



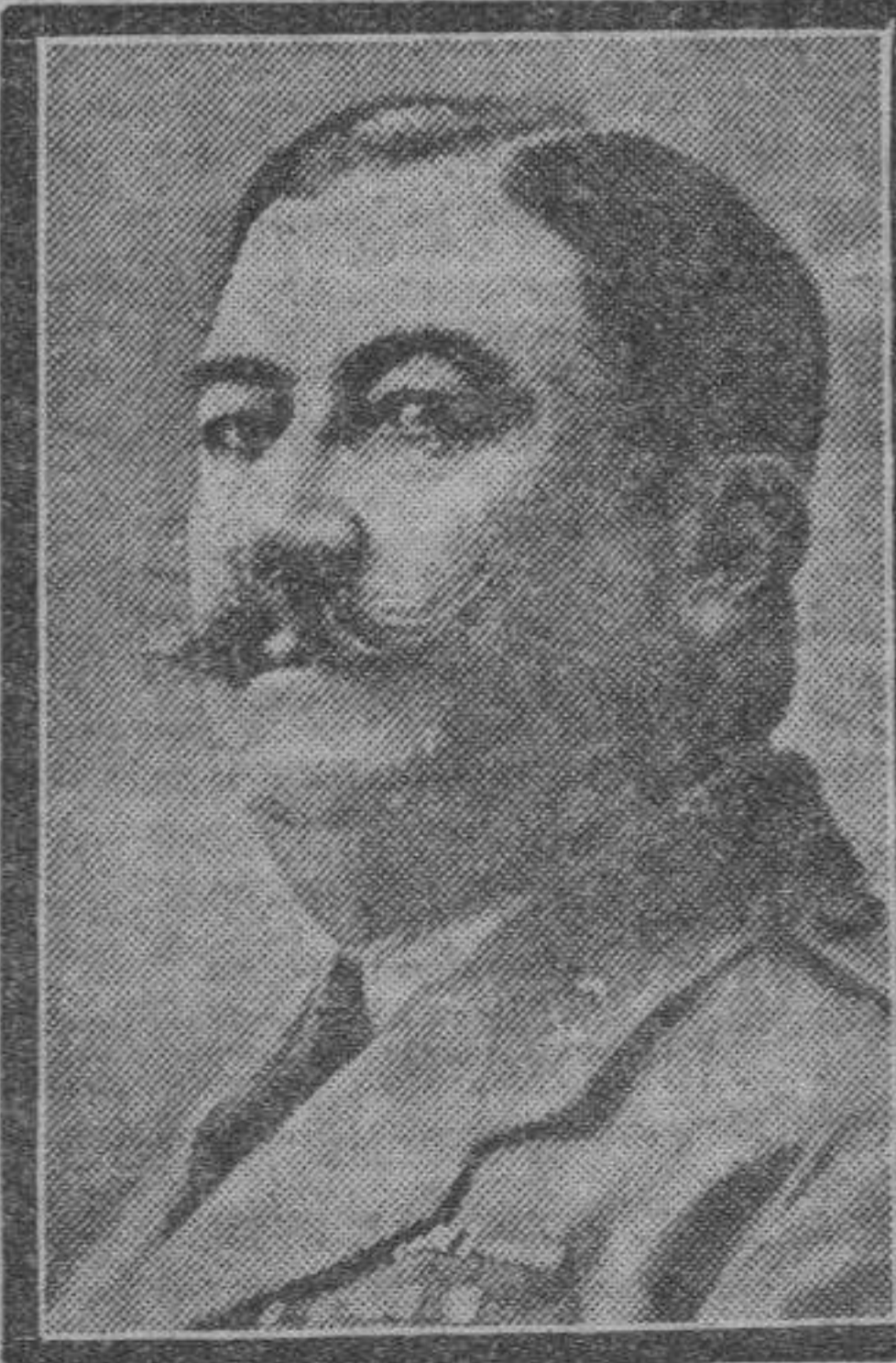
Don Juan de La Cierva, ministro de Fomento.



Don José Gascón y Marín, ministro de Instrucción Pública.



El marqués de Alhucemas, ministro de Gracia y Justicia.



El general Berenguer, presidente del Gobierno anterior y ministro de Ejército en el actual.



Don Juan Ventosa, ministro de Hacienda.



El duque de Maura, ministro de Trabajo.

La isla misteriosa
Un sueño de la imaginación en colores naturales, basada en la obra de JULIO VERNE —Grandioso éxito.

Cinema Alhambra
HOY, JUEVES INFANTIL.-PROGRAMA ESPECIAL
CINEMA ARAGON.-Precios populares

En breve, el film de las emociones desconocidas
MISTERIOS DE AFRICA
Sonoro. = Hablado en español.

NOTA.—Esta película de largo metraje, es la que se está exhibiendo en Madrid y Barcelona, con inusitado éxito.—La Empresa de los Cinemas la ha adquirido en exclusiva para sus locales.

LO AMERICANO

Cruz Moncasi, Natividad y María Teresa Soria, Rosario Garcés, Pilarín Navarro, María Foncillas, Presentación y Marina Velillas, Conchita Cortés, Marujita Fernández, María y Antonia Aznar, Luisita Inisterra, Natividad Parra, Manolita Aranz, Conchita Andrés, María Cruz Lobera, Natividad Serrano y Felisa Deza.

Hubo disfraces, serpentinadas y confetti y un gran deseo de divertirse. La fiesta terminó a las dos de la madrugada.

CASINO ARTISTICO

Este Casino, que tiene sus locales en el paseo de la Independencia y que con gran frecuencia organiza festivales para recreo de sus socios y familiares no podía dejar pasar las fiestas de Carnaval sin la celebración de unos bailes extraordinarios.

Todos ellos han estado animadísimo en extremo, predominando el elemento femenino magníficamente representado.

De la organización de estos bailes hay que felicitar a la Junta directiva, que está constituida como sigue: Presidente, don Agustín Badía; vicepresidente, don Jacinto Pérez; secretario, don Carmelo Ferrer; vicesecretario, don José Salvo; tesorero, don Emilio Alfonso; contador, don Jesús Sánchez; vocales, don Francisco Morales, don Serapio Rivera, don Juan Clemente, don Francisco Navarro y don Juan López.

CENTRO INSTRUCTIVO CASTELLANO-LEONES

En el salón de la calle de los Estebanes celebró este Centro la noche del martes de Carnaval un gran baile en honor de sus socios y familiares.

Una notable orquestina situada en el escenario amenizó el baile, que no cesó en animación hasta muy entrada la madrugada.

Entre las muchas y bellas muchachas que asistieron logramos anotar algunos nombres:

Luisa Laborda, Pilar Navarro, Joaquina Navarro, Anunciación Pérez, Luisa, María, Pilar y Carmen Pérez; Cándida Ravena, Carmen Guna, Antonia Guna, Teresa Lázaro, Ino Gim, Marujita Dié, Alicia y Dolores Castillo, Victoria Campo, Julita Martínez, Maruja Ituarte, Julia y Concha Albiac, Encarnación Ruiz, Pilarín Bull, Isabel Muñoz, Benita García y Rosa y Josefina Giménez.

La digna Junta del Centro Castellano-Leonés, de la que es presidente don Pío Hernando; secretario, don Alejo Domínguez; tesorero, don Luis Mayor; contador, don Manuel Cera; vocales, don Bernabé de Bea, don Angel Vega, don Antonio Serrano y don Martín González, merece muy justamente nuestra más cordial enhorabuena por el éxito de su fiesta.

En el nuevo Gobierno hay un ministro zaragozano

Como verán nuestros lectores, en la lista del nuevo Gobierno figura un ministro zaragozano, el señor Gascón y Marín, que desempeñará la cartera de Instrucción Pública.

Parece ser que en este Gobierno giraba el nombre del ministro de Instrucción en torno a nuestra tierra, pues a primera hora se había dado como muy probable el nombre de don Vicente de Piniés, oscense, para esa cartera.

En otro lugar publicamos algunos datos del nuevo ministro zaragozano.

Y no hemos de decir que, amantes ante todo, de nuestra tierra y deseosos de que los valores aragoneses alcancen los puestos más altos, nos congratula muy de veras este nombramiento y hacemos presente al señor Gascón y Marín nuestra efusiva felicitación.

Nunca fué discutido el chocolate Orús

Siempre y por todos fué considerado como el mejor. Superó siempre en calidad a las marcas extranjeras, consiguiendo los primeros puestos en París y Londres.

Su fábrica, de elegante presentación, esmerado cuidado de limpieza, la buena presentación del personal y géneros o artículos de elección de superior calidad, hace que se enseñe al público la elaboración de sus ricos y afamados chocolates.

La Casa de más producción y venta de Aragón.

Fundador: JOAQUIN ORUS
ZARAGOZA

Ya he dicho, en un artículo anterior, quién era el general Miranda. No es cosa de repetirlo ahora. Sin embargo, habré de recordar al lector que aquel insigne venezolano, y más puntualmente, caraqueño — uno de los triunviros (con Bolívar y San Martín) paladines de la independencia hispanoamericana, fué (como los otros dos, sobre todo Bolívar) un característico grafomano. Entre nosotros, y no ha mucho, ha florecido un caso típico de grafomanía, favorecido además por circunstancias inmejorables de publicidad, exclusivismo y obliteración crítica: Primo de Rivera. ¡Ojo! Grafomanía no quiere decir ineptitud literaria, como tampoco melomanía equivale a incapacidad musical. No es cuestión de calidad o clase, sino de medida

y cantidad. Sin duda, Lope de Vega y Balzac fueron grafómanos, como Mozart y Beethoven eran melómanos. En general, todo gran artista es un maniaco de su arte. Y viceversa, todo maniaco de una actividad artística posee, junto con la tentación irresistible, de la cual es poseído, ciertas condiciones originales y creativas. En Primo de Rivera se echaban de ver facultades nada comunes (y por tanto extravagantes, en ocasiones) de escritor. Los escritos del general Miranda me causan una manera de delicia. Campeón resuelto de la libertad, aplicaba también los principios liberales al manejo de la pluma. Escribía como se le antojaba; sin ortografía (cierto que entonces la Academia no había fijado aún una ortografía obligatoria) y con una

sintaxis personal acomodaticia, de quita y pon, como un par de guantes. Desde sus mudas palabras manuscritas no sólo se yergue la semblanza viva y gesticulante del autor, sino también el eco de su voz, con su suave prosodia criolla. Dice, por ejemplo, cierto y procedió, en vez de cierto y procedió. Era, además, su género predilecto el autobiográfico; diario o epístola, donde rigen, por fuerza, la rapidez y la espontaneidad; en suma, la autenticidad. Añádase que Miranda no escribía con cálculo ni preocupación hacia las generaciones venideras, sino por gusto y para lograr resultados próximos.

Quiero hoy edificar unos escolios sucintos a su Diario de viaje por los Estados Unidos, en los años 1783 y

Un gran descubrimiento

Un enorme progreso. — La curación de las enfermedades de la piel, úlceras varicosas, artrismo (Dolores, Reumatismo, etc.) trastornos de la circulación (Arterioesclerosis), varices flebitis, etc., etc., y enfermedades de la mujer.

Al llamar de nuevo la atención de mis lectores hacia un nuevo tratamiento de las afecciones que derivan del estado artrítico, me guía, no solamente la creencia de realizar una obra útil, sino la certidumbre de que practico una buena acción.

Pido a todos aquellos a quienes de cerca o de lejos interesa esta cuestión, lean con atención estas líneas y mediten luego sobre ellas, que así se evitarán muchas maniobras inútiles y se ahorrarán muchos sufrimientos.

A pesar de los considerables progresos realizados en estos últimos veinte años, todos los esfuerzos del arte de curar, en la materia que nos ocupa, no han conducido — preciso es confesarlo — más que a los precarios resultados conocidos de todos.

Estaba reservado al Sr. Richelet de Sedan, tras de pacientes investigaciones admirablemente llevadas a cabo, el proyectar un poco de luz sobre el obscuro caos de la terapéutica de las enfermedades de la piel y el artrismo. Hace mucho tiempo que el método lleva haciendo sus pruebas en la difícil curación de las enfermedades de la piel. Los eczemas secos y húmedos, psoriasis, psicosis de la barba y del bigote, herpes, acné, eritemas, forúnculos, sarpullidos, impétigos, liquen, prurigo, rojece y enfermedades del cuero cabelludo encuentran en él un remedio, el más eficaz, el más heroico.

Basta muy poco tiempo para ver reconstituirse gradualmente las funciones normales de la piel. El prurito, tan penoso y tenaz, que generalmente acompaña a estas enfermedades desaparece en cuanto se inicia el tratamiento. En el artrismo constitucional, en el reumatismo, la gota, los infartos de las células glandulares (paperas), el método del Sr. Richelet disipa rápidamente el dolor, resuelve las rebeldes deformaciones de los dedos de la mano y de los pies, cura las más antiguas ciáticas y los estados neurálgicos inveterados que habían resistido a todo tratamiento. En todos estos casos asegura, además, la completa y rápida eliminación de nuestro implacable enemigo; el ácido urico.

En fin, esta excelente medicación ha producido resultados inesperados en los más profundos trastornos de la circulación. Se ha comprobado la regularización de los movimientos del corazón, la desaparición de la

opresión, los soplos, vértigos y vahídos; de las várices, flebitis, hemorroides, y la rápida mejoría de la arterioesclerosis, esa terrible herrumbre de nuestros vasos que entraña la vejez prematura y tiene a cargo tantas muertes precoces. Si se trata de la mujer, las épocas irregulares, la leucorrea, la metritis y los tan temibles accidentes de la edad crítica, serán radicalmente suprimidos y la verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida.

Esta enérgica acción sobre el sistema circulatorio explica las curaciones extraordinarias obtenidas en las afecciones de los miembros inferiores, várices, úlceras y eczemas varicosas (mal de piernas), flebitis, etc., etc.

La descongestión de los tejidos y de toda la parte enferma se produce rápidamente, y la cicatrización completa no tarda en suceder a un real y bienhechor alivio, que se aprecia desde el principio de la cura. Con la misma rapidez, la sensación de pesadez desaparece, juntamente con el prurito. Por todas estas razones yo quisiera ver esta maravillosa medicación empleada más a menudo, y a título preventivo, no tan sólo por los que están, al parecer, en buen estado de salud, sino más principalmente por los indiferentes y despreocupados, que por este medio se evitarán los crueles disgustos y penosos sufrimientos a que su diátesis artrítica les predispone. Entre tanto, repito que todos estos males se curan sin molestias, sin necesidad de alterar las habituales ocupaciones, mediante este precioso tratamiento, del que millares de testimonios y múltiples experiencias proclaman el éxito resonante.

Aquellos para quienes esta revelación no tenga el suficiente valor persuasivo y quieran datos más seguros, que se informen directamente de quienes constituyen la ya formidable legión de los que han podido apreciar las excelencias del método y están curados. Que se dirijan sin más dilación a su farmacéutico y compren un frasco de Depurativo Richelet para empezar la cura cuanto antes. Que sigan las instrucciones detalladas en el folleto que a cada frasco acompañan y obtendrán todas las indicaciones útiles a cada caso para su tratamiento y curación. Pida usted hoy mismo un folleto al LABORATORIO L. RICHELET, San Bartolomé, 22, San Sebastián.

1784. En aquel momento, Miranda era oficial del ejército español. El primero de julio salió de La Habana. El Diario comienza así: "A las nueve de la mañana me hice a la vela en la Balandra Americana la Prudente su capitán J. Wilson: mi buen amigo D. Ygnacio Menocal estuvo a verme, y despedirse hasta el último momento, ofreciéndome su proceder cada día más y más fundamento para admirar su provida, y sano juicio en el centro mismo del vicio y Corrupción... ¡O grata idea a mi memoria!" (He respetado la arbitraria ortografía de Miranda). Estas líneas iniciales son sintomáticas. Revelan, ante todo, lo auténtico e ingenuo del buen Miranda; su honestidad y escrupulo ético, que le mueven a escribir corrupción con mayúscula. Luego... Como quiera que el pasado es lo irrevocable, el hombre propende a confundir lo pretérito con lo sobreesido y que ya no es. Se nos figura que las cosas apenas duran un instante en su ser propio, o que algo ocurrido en el pasado inmediato ha caído a sumirse y sumarse en la infinita cantidad negativa de lo que habiendo existido dejó de existir. Pero, justamente sucede lo contrario. En el espectáculo panorámico de la Historia, sorprende y suspende el ánimo la persistencia del pasado en el presente. Buen testimonio éstas líneas de Miranda, escritas hace siglo y medio, y tan actuales. He aquí a La Habana, esa Sibarís del mar Caribe, antaño, como hogaño, muelle y licenciosa. He ahí un alto y notorio apellido cubano, entonces como ahora: Menocal. He ahí que en aquellos días, como en éstos, se llama "americano" sólo a lo colonial inglés, como si lo colonial español del continente colombiano no estuviera situado en América, sino, literalmente, en otro mundo, distinto del planeta Tierra. Se supone que el monopolio del toponímico América y americano a favor del territorio y habitantes de los Estados Unidos se lo han apropiado por sí los norteamericanos, con su enérgico e immanente espíritu de altivez, adquisitividad y medro. Se presume que los norteamericanos no llamarán América al resto de América hasta tanto que no la hayan colonizado y sometido. Los maliciosos y suspicaces dan a la frase de Monroe: "América para los americanos", una interpretación similar al dicho de Luis XIV: "el Estado soy yo". O lo que es lo mismo: América son los Estados Unidos; y toda América para los norteamericanos. Pero es menester hacer constar que el origen de ese monopolio toponímico se debe tanto como a los norteamericanos a los sudamericanos y a los propios españoles. En España, a las colonias trasatlánticas se las denominó siempre y genéricamente las Indias. Tenemos nuestra legislación, candelaria y archivos de Indias. En Inglaterra se denominó muy presto americanas a sus colonias de allende el Atlántico. Un nativo de nuestras posesiones se llamaba mexicano, o peruano, o colombiano, y más comúnmente español, a secas. En cambio, los colonos británicos, se llamaron desde el principio americanos. Cuando, en su Diario, Miranda alude a cosas o personas hispano-americanas las califica, por lo regular, de españolas. Para él lo americano es lo perteneciente a los Estados Unidos. En este país, ahora, todavía, la palabra "spanish" (español) significa lo sudamericano o hispano-americano. Para un norteamericano de nivel cultural corriente, lo hispano-americano es lo español por excelencia, en más grado que lo peninsular, de lo cual apenas tiene noticia. Muy probablemente, la mayoría de los norteamericanos imagina que Uzcudun es guatemalteco, salvadoreño, nicaraguense, o cosa así. A muchos de mis conocidos en Norteamérica no podía hacerles entender que yo era español de España.

El monopolio toponímico se ha extendido hasta España y todos lo aceptamos con naturalidad. Al oír un coche americano, el cine americano, trigo, carne o fruta americana, una cena americana, a nadie se le ocurre interrogar: ¿de qué país de América? A lo no procedente de los Estados Unidos se le añade el calificativo de la nación productora: trigo o carne argentinos, tabaco habano, café brasileño. Hasta en el idioma, hemos renunciado a la influencia sobre América.

Quédense para un artículo venidero las notas más sabrosas del Diario de Miranda.

RAMON PEREZ DE AYALA

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

NEGROLOGICAS

El día 16 del corriente, a las seis de la mañana, falleció en la villa de Mequinenza el señor don Emilio Copóns Martín.

Pertenecía el finado a una familia de muy antiguo abolengo, de la que había heredado sus altas virtudes y bellas prendas morales.

En el trato de gentes poníase de relieve siempre su simpatía, su bondad y su llaneza. Con todo el mundo manifestaba la nobleza de sus sentimientos, prestos siempre a la enuncianción y al sacrificio.

A sus sobrinos, don Alfredo, don Manuel y don Leopoldo Vallés Copóns, don Alfredo Vallés Bernabé, doña Soledad y doña Alliete Pedrix; primo, don Mariano Copóns, y demás familia, enviamos nuestro más sentido pésame por la gran desgracia que les aqueja.

En conmemoración del primer aniversario del fallecimiento del conocido comerciante don Pedro Laspuertas Castellet, se celebrarán mañana, día 20, misas cada media hora, de ocho a doce inclusive, en el altar mayor de la iglesia parroquial de Santa Engracia.

Todas las misas que se celebren hoy, jueves, día 19, y el Expuesto de Su Divina Majestad y la misa de las diez de los días 19 de cada mes en las Esclavas del Sagrado Corazón, así como el Expuesto y las misas de nueve y doce del día 1 de marzo en Jesús Reparador, serán aplicadas en sufragio del alma del señor don Lucas Abós Gállego, que falleció el día 19 de febrero de 1929.

Todas las misas que se celebren de diez a doce en la iglesia del Salvador, de Valladolid, el día 19, así como las que se celebren de diez a doce en el altar de la Virgen de la Esperanza en el santo templo del Pilar el día 21, y las que se celebren el día 28 en la iglesia parroquial de Villanueva del Gállego, serán aplicadas en sufragio del alma de don Mariano Guerra Llanos, que falleció cristianamente el 19 de febrero de 1930.

Reiteramos a sus hermanos, don Victorino, doña Francisco y don Matías; tíos, sobrinos, primos y demás familia, nuestro muy sentido pésame.

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

HURTO DE ALCACHOFERAS

Julián Grañera Blas, de 38 años, denunció ayer en la Comisaría de Vigilancia que le habbían sustraído de un campo de su propiedad matas de alcachofas por valor de 25 pesetas.

SUSTRACCION DE CONEJOS

En Torrellas denunció la Guardia civil ante el Juzgado municipal a los vecinos Isidro Lozano Moya y Faustino Sancho Lacasta.

Habían penetrado en el corral propiedad de su convecino José Golcochea Navarro y sustrajeron cuatro conejos valorados en 25 pesetas.

LOS JUICIOS DE REVISION

Comenzarán el día primero de abril

Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 217 del Reglamento para el Recrutamiento y Reemplazo del Ejército, y de conformidad con lo propuesto por la Junta de clasificación y revisión de esta provincia, los juicios de revisión de los pueblos de la misma se verificarán ante dicha Junta en los días que se expresan a continuación, en los locales que la misma ocupa en el cuartel de San Lázaro (Arrabal), Zaragoza.

Comenzarán el día 1.º de abril próximo, celebrándose dicho día los de los pueblos de Alhama de Aragón, Anifón, Aranda de Moncayo, Ariza y Ateca.

Secciones del Ayuntamiento de Zaragoza. — Mayo: día 2, 2.º Afueras; 4 y 5, 1.º Afueras; 6, 7 y 8, San Miguel; 9 y 11, Pilar y la Seo; 12, 13 y 15, San Pablo; 16, Audiencia; 18, Democracia; 19, Azoque; 20 y 21, San Carlos.

LOS TEATROS Y LOS CINES DESDE LA ALMUNIA

TEATRO CINE PARISIANA "ENCADENADAS". ESTRENO

Si alguien supuso que por ser "Encadenadas" de Marcelino Domingo iba a registrarse un lleno en Parisiana, se equivocó de plano. Precauciones inútiles. Marcelino Domingo, como autor de la comedia estrenada anoche, sólo demuestra, junto con notables aptitudes de escritor en diálogos pulcramente logrados, que siente rebeldías bien modestas; las mismas rebeldías a que puede entregarse cualquier ciudadano vulgar cuando en la vida nos refieren casos nada excepcionales alrededor de las situaciones familiares anormales que produce el matrimonio indisoluble. Tan vulgar es el caso, que nuestros dramaturgos de las postrimerías del siglo pasado ya lo trataron. Así "Encadenadas" sabe a cosa trasnochada y vieja de forma. Recuerda a Galdós y a Echegaray con todos los respetos y distancias lógicas. Teatro con pedazos de vida vulgar expuestos con sinceridad, pero en escaso acierto en la forma.

Teatro, en fin, que no llega a interesar, porque el mismo tema ya no produce preocupaciones en nadie, y los pensamientos filosóficos no tienen bastante profundidad para interesar a nadie. Los mismos personajes que visten de negro y gastan, en su mayoría, barba, parecen de una comedia escrita hace muchos años. Y de Marcelino Domingo cabía esperar cosas muy de ahora...

Sin embargo, fué muy aplaudida, sobre todo el primer acto, que es el mejor. Aplauso conseguido de ese tanto por ciento de espectadores que aplauden siempre, de otros que aplaudían el nombre del autor y de otros—espectadores no habituales—que de algún modo habían de disimular su presencia...

María Banquer se guardó merecidamente el mayor número de estos aplausos.

Las únicas escenas cómicas corren a cargo del actor que encarna el papel de un médico joven, sin prejuicios, despreocupado... demasiado despreocupado; como si no estuviera en escena representando una comedia tan seria.

J. S. R.

CINEMA ALHAMBRA ESTRENO DE "LA ISLA MISTERIOSA"

Ayer se estrenó en este salón la producción M. G. M., basada en temas del famoso escritor Julio Verne y titulada "La isla misteriosa".

Es una película de largo metraje, admirablemente presentada en ténicolor.

Su argumento consiste en una isla misteriosa, de naturaleza volcánica, seno de fraguas y astilleros singulares donde ha establecido su secreto reino el conde Dakkar (Lionel Barrymore), el cual ha inventado dos barcos submarinos, junto con otros inventos accesorios, para llegar hasta el fondo del mar y descubrir una raza que, según su particularísima teoría, al evolucionar el hombre desde el barro pudo desarrollarse al propio tiempo, quedando en aquel medio.

Para esta realización ha sido precisa una serie de construcciones y aparatos practicables que producen gran efecto, en virtud de los cuales vemos las maniobras y complicado mecanismo eléctrico de los "barcospeces".

A esta película se agrega una novela dramática que interesa al espectador, entretiene y maravilla en ocasiones.

Lionel Barrymore hace una intensa labor en el desempeño de su difícil papel (conde de Dakkar) y muy bien le secunda en su trabajo Lloyd Hughes, Jane Dalley y Montagut Love.

La fotografía y decorados son admirables.

L. S. V.

GACETILLAS

"¡NO, NO, NANETTE!" — MAÑANA, "ORIENTE Y OCCIDENTE"

Teatro Circo. — Por último día, a causa de que el film está solicitado por importantes salones, se proyectará hoy en la pantalla del Circo "¡No, no, Nanette!", basada en la célebre revista del mismo nombre que actualmente triunfa en París. Ofrece esta producción bellísimos cuadros en ténicolor y canciones y números muy bien interpretados por parte de Alexander

Gray, Bernice Claire, Louisa Fazenda y Zasu Pitts.

Mañana, presentación de "Oriente y occidente", superproducción Universal, totalmente hablada en español, por Barry Norton y Lupe Vélez.

"EL PROCESO DREYFUS"

Teatro-Cine Parisiana. — El sensacional proceso estrenado la semana pasada en París, con el mayor de los éxitos, se estrena mañana, viernes, en este teatro.

Escenificado ahora aquel ruidoso proceso por dos comediógrafos alemanes y llevado con la mayor pulcritud de veracidad, unido a la cuidadosa presentación y dirección del popular periodista empresario Gó Hidalgo, es de esperar que, como en París, triunfe el sensacional "Proceso Dreyfus" en Zaragoza.

Hoy, jueves, por la tarde, se presenta por última vez "Shanghai", y por la noche se pone "Encadenadas", el admirable drama de Marcelino Domingo, estrenado anoche con éxito grandioso.

"LA ISLA MISTERIOSA"

Cinema Alhambra. — En aquí el título de una película interesante y recreativa que se sale de lo corriente en los temas de la pantalla.

La casa Metro, al filmarla, tuvo en cuenta la conocida novela de Julio Verne, pero hizo una adaptación libre, prestando al argumento todos los recursos del cine, logrando unas perspectivas fantasmagóricas del fondo del mar y de los extraños habitantes de las profundidades marinas. Las vulgarizaciones científicas que contiene interesan, y más aún con el aditamento de la novela, en la que Barrymore realiza una excelente interpretación.

El público que llenaba ayer las sesiones de tarde y noche salió complacido de "La isla misteriosa", que será un film que llevará mucha gente al Cinema Alhambra.

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de Irene López Heredia.

Tarde, a las seis: "La muchacha que todo lo tiene".

Noche, a las diez y cuarto: "María Victoria".

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"¡No, no, Nanette!" Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Teatro - Cine Parisiana. — Compañía de Gómez Hidalgo.

Tarde, a las seis y media: "Shanghai".

Noche, a las diez y media: "Encadenadas".

Cinema Alhambra. — El salón

AGRICOLAS. — Ya han terminado las faenas de recolección y acarreo de remolacha, y al decir de los labradores, este año no ha dado el rendimiento debido, lo que ha defraudado las esperanzas de los sufridos trabajadores del campo, que después de tan rudos trabajos y los cuantiosos gastos que de por sí precisa este cultivo han visto sus esfuerzos tan mal remunerados.

DEL CARNAVAL. — Van transcurriendo los días de Carnaval con bastante animación y sin registrarse el menor incidente, estando muy concurridos tanto los bailes públicos como los dos Casinos, a los que asiste muy distinguida concurrencia.

DE SOCIEDAD. — El día 11 del actual celebró su fiesta onomástica el culto maestro nacional de este grupo escolar don Escolástico Jiménez, coincidiendo con dicha fecha la celebración de sus bodas de plata. Por cuyo motivo recibí muchas felicitaciones, lo mismo que su distinguida esposa doña Carmen Elías, la que hizo los honores de la casa en el espléndido "lunch" con que obsequió a sus numerosas y distinguidas amistades. Unán a las muchas felicitaciones recibidas la nuestra muy sincera.

Se encuentra enfermo de algún cuidado el inteligente secretario de este Ayuntamiento, don Antonio Barreiro Sanz.

Deseamos vivamente la mejoría de tan culto y probo funcionario. — CO-RRESPONSAL

Oposiciones y concursos

ESCUELA ESPECIAL DE INGENIEROS AGRONOMOS

Se convoca a ingreso en dicha escuela a los aspirantes de ingenieros agrónomos.

Podrán concurrir los que tengan el título de Bachiller.

Los exámenes comenzarán el día 20 de mayo próximo.

ESCUELA PROFESIONAL DE PERITOS AGRICOLAS

Se convoca a exámenes a los aspirantes a ingreso en dicha escuela.

Los exámenes darán comienzo el día 20 de mayo próximo.

predilecto del público distinguido.

"La isla misteriosa", en colores, por L. Barrymore, diez partes. Noticiario Fox.

Cinema Aragón. — "Sortija imperial", Noticiario y dibujos.

A las cuatro y media, sesión infantil. Programa especial para los niños. Precios populares.

Aristocrático Salón Doré. — "La muchacha de la calle".

Cine Etna Victoria. — Todos los días grandes estrenos.

Cinema España. — Avenida de Madrid. Hoy, colosal estreno de la selección Gran Luxor Verdaguer. El intrigante drama "Sin escudo ni blasón", por Billie Dove y Clive Brook.

"A través de país que Gandhi despertó" por Adelardo Fernández Arias. Quien desee intormarse de la personalidad de Gandhi y de la situación política actual de la India, habrá de recurrir a esta obra, rigurosamente imparcial. 7 PESETAS. CIAP. Librería Fe, Paseo de la Independencia, 23 y 25, ZARAGOZA; Librería Rubio, Dicienta, 1, CALATAYUD; Librería Molino, Mayor, 11, DAROCA; Vinde de Iglesias, Coso bajo, 15, HUESCA; Luis Martínez Moreno, Alfonso XIII, 10, TARAZONA; Librería Castilla Gaztambide, 27, TUDELA.

GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS sin restar numerario a su negocio

¿Cómo? Consulte sin Apartado núm. 142. ¿Por qué? compromiso al COSO, 81.-Tel. 20-71

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar, 18

Cementos Portland Zaragoza, S. A. Fábrica en Miraflores, en plena marcha Producción anual: 60.000 toneladas. Via húmeda y hornos giratorios Fraguado lento Endurecimiento rápido Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencoirados rápidos. Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427 y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. - Teléf. 3990

NOTICIAS DE TERUEL

TERCERO Y ULTIMO

El tercer día de Carnaval ha pasado, como los anteriores, inadvertido callejeramente. Sólo en los Casinos se ha visto alguna animación y gusto en los disfraces.

Lo mejor y más interesante ha sido que han pasado sin tener que lamentar ningún incidente de importancia.

UN DIA PEOR QUE OTRO

Hoy ha sido un día de los que acreditan al famoso febrero. Ha llovido, ha nevado, ha hecho sol, frío, calor...

Un encanto de de tiempocito.

LA CRISIS EN TERUEL

El público ha seguido con avidez, o mejor dicho, sigue el proceso de la crisis. Los transparentes colocados por los periódicos adelantando las noticias son leídos con gran interés.

La animación en los Casinos es extraordinaria, sobre todo en el Centro Republicano y Casa del Pueblo.

VICTORIA KENT

Para encargarse de la defensa de los ferroviarios procesados con motivo del choque de trenes en la estación de Teruel ha permanecido breves días en nuestra ciudad el abogado del Colegio de Madrid señorita Victoria Kent, la que ha sido muy obsequiada y agasajada por los elementos socialistas y republicanos.

PERIODISTICAS

"El Regional", que se publica los martes, jueves y sábados, anuncia en su último número que al venir a la vida periodística no pocos han creído que no traía más fines que defender la candidatura de determinados candidatos. Seguirá en la palestra defendiendo los intereses agrícolas, tan necesarios de defensa y protección.

VAN A EMPEZAR

Muy en breve empezarán las obras de transformación del paseo de la Infanta Isabel.—CANO.

NOTAS DE HACIENDA

LA GRATIFICACION POR CASA-HABITACION DE LOS MAESTROS NACIONALES

A propuesta de la Dirección General de Rentas Públicas se declara por el Ministerio de Hacienda que la gratificación percibida por casa-habitación por los maestros nacionales debe ser gravada por la tarifa primera de Utilidades, acumulándose para la determinación del tipo de gravamen a los sueldos de los respectivos preceptores y teniendo presente que cuando los maestros no perciban la gratificación por habitar la casa que el Ayuntamiento les proporcione será objeto de acumulación y gravamen la cantidad que, según el Estatuto del Magisterio, percibirían en otro caso en equivalencia de la casa-habitación.

La gratificación que por la enseñanza de adultos cobran los maestros debe acumularse a las demás retribuciones fijas y periódicas, calculando al efecto el importe anual de dicha utilidad.

También deben de ser objeto de acumulación las cantidades que trimestralmente abonan a algunos maestros las Diputaciones provinciales en concepto de "aumento gradual".

JUBILACIONES

Se han acordado las siguientes: De 4.000 pesetas anuales, al portero mayor de Ministerios civiles don Francisco Santamaría, por Huesca.

De 4.000 pesetas anuales, al portero de Hacienda don Francisco Casas Aznárez, por Zaragoza.

Boletín meteorológico

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

En América del Norte mejora el tiempo a causa de que los núcleos de perturbación atmosférica se desplazan hacia el Norte, siendo sustituidos por áreas de presiones altas, acompañadas de buen tiempo.

Existe una borrasca encuadrada entre los meridianos 45 y 60 y los paralelos 25 y 40.

La zona de mal tiempo de Europa se corre hacia el Sur; hoy, su centro está en Gascuña y su influjo alcanza a casi todo el continente europeo.

En los Países Bajos, Norte de Francia e Inglaterra llueve o nieva, con vientos fuertes del primer cuadrante. En Suiza e Italia se observan nieblas y en España el tiempo es inseguro.

La temperatura máxima de ayer en nuestra Península fué de 19 grados en Almería y la mínima de hoy ha sido de 5 grados bajo cero en Salamanca, Avila y Teruel.

En San Sebastián la máxima fué de 12 grados y la mínima de 2.

En Santa Cruz de Tenerife la máxima fué de 20 grados y la mínima de 15.

En Madrid la máxima fué de 10 grados y la mínima de 2 bajo cero.

En Zaragoza la máxima fué de 15 grados y la mínima de cero grados.

Tiempo probable hasta el día 19, a siete horas: En España, el tiempo está favorable para que descarguen aguaceros o nevadas.

EL TIEMPO QUE HACE

Amaneció el día con cielo nublado. A mitad de mañana se resolvieron estas nubosidades en ligera lluvia.

Algo se despejó con esto el ambiente, cosa que permitió que el sol hiciera acto de presencia, aunque por corta duración al retornar otra vez el estado nuboso.

El viento se mostró ayer bastante más encaimado.

La temperatura mejoró algo.

CARBONES A RIÑO

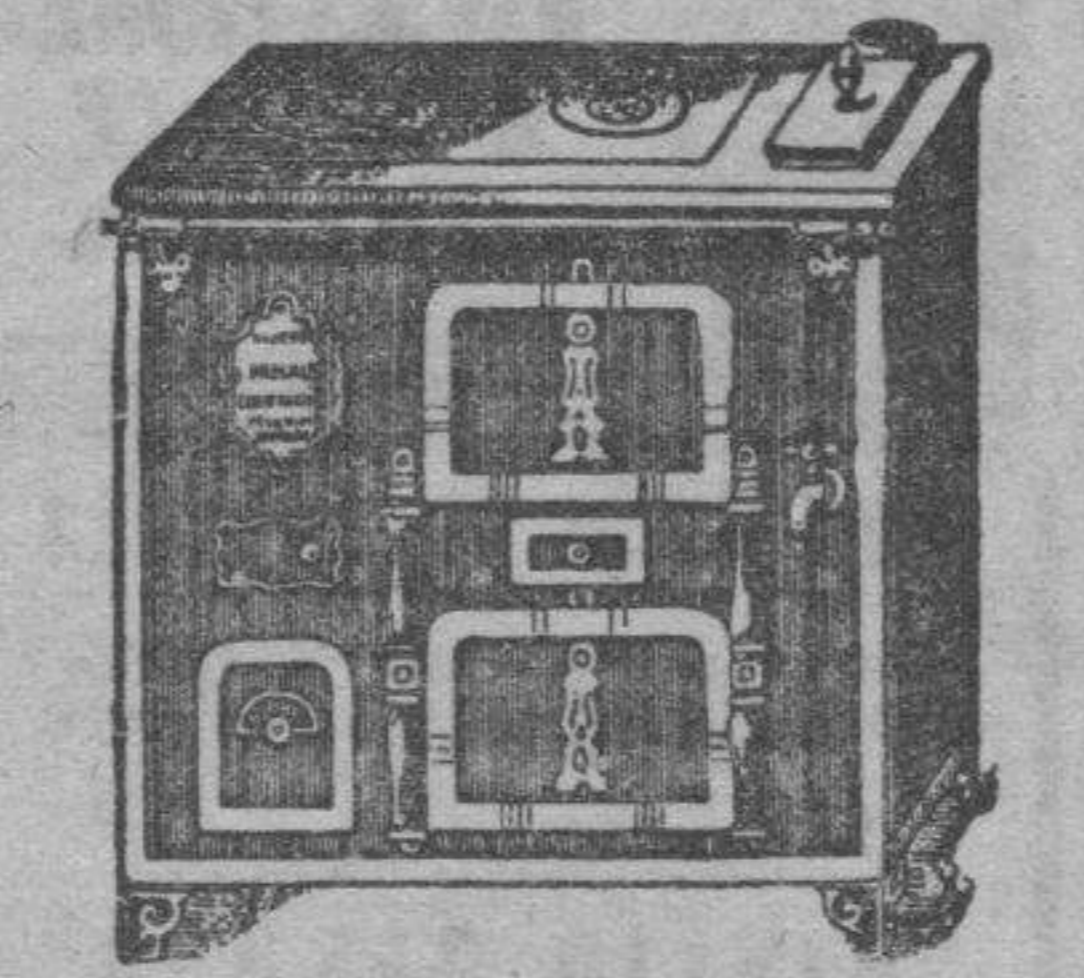
vegetales y minerales de todas clases, para cocinas, estufas y calefactores. HERRAJ, sin tufo ni humo, y cisco para braseros.

Teléfono 44-09. — Hermanos Ibarra, núm. 3 (antes Agua).

CLINICA DENTAL
A. MACHETTI
D. Jaime I, 28

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos
Santiago Marquina
FIN, número 2
Plaza de Huesca) — Teléfono 4000

S. A. G. PRECKLER
Azoque, 108 Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS
Todos los modelos.-Construcción sólida

HOY, LA MEJOR
Lejía "LA PERLA"
Fabricante: PEDRO GORMAZ
(Sucesor de S. Barbrán)
CALATAYUD

Fábrica de jergones de hierro y camas
JOSE VICENTE
GOYA, 14 :- ZARAGOZA
Reparación de camas y jergones
Especialidad: camas turcas, desde 20 pías.

LA VIDA JUDICIAL

A MEDIA RACION

Hace algunos días que se nota algún decrecimiento en la animación acostumbrada en el Palacio de Justicia; tanto, que de seguir así las cosas, habremos de creer también en la "abstención", pero no por parte de los magistrados, ciertamente, que se hallan siempre en sus puestos para administrar justicia, ajenos al ambiente, pues por algo se trata de señores al margen, sino por lo que se refiere a abogados, procesados y hasta el "diletanti" o concurrente a los debates, que padece también de "abstención", ya que apenas se ve público en espera. Mas ya pasó de moda la postura.

Ayer también se suspendió la vista señalada en la Sala de lo Civil por enfermedad de uno de los letrados, e igual suerte corrió uno de los juicios orales señalados, por enfermedad también de uno de los procesados, siendo estas las causas externas y formales alegadas.

Solamente, con escasa concurrencia de público, se celebró un juicio oral por disparo de arma, ocurrido el día 28 de abril último en Calatayud y desarrollado el suceso entre gente de baja condición social, tan baja que ni domicilio fijo tienen los denunciantes.

Por el dicho del procesado, aquella noche habían estado en una taberna y se promovió discusión sobre la talla del mozo.

Y sin más antecedentes, cuando se retiraron a las cuevas, ese procesado salió de la suya con una escopeta e hizo un disparo para amedrentar a un grupo que se le acercaba.

Sobre si el disparo se hizo o no a persona determinada, giró la discusión.

Para el abogado fiscal, señor Díaz Merry, el procesado había incurrido en el delito del artículo 541 del Código penal y procedía imponerle la pena de un año de prisión. Aunque el arma la poseía sin licencia, le era aplicable el decreto de indulto último y no fué acusado. El abogado señor Sanz Ibáñez so-

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Santos Balbino, Pablo, Julián y compañeros mártires. San Conrado y San Alvaro de Córdoba.

Cultos.—Comuniones generales en honor a San José, en la parroquia de la Seo, la Magdalena, San Felipe y San Carlos.

En el Colegio del Salvador, a las ocho, misa de comunión reparadora militar.

La Obra de los Jueves Eucarísticos, por la mañana, tiene comuniones en todas las iglesias, y por la tarde, a las cinco, en San Cayetano, la Hora Santa, con plática.

A la misma hora se celebra el pladoso ejercicio de la Hora Santa en el Hospital de Convalecientes, colegio de Sordomudos y capilla del barrio de las Delicias; también, a las cinco, en las Reparadoras o Esclavas del Sagrado Corazón; a las seis, en las Madres Escolapias, y a las diez de la noche, en las Angélicas.

Sermón de Cuaresma, al anoche, en San Gil.

Cuarenta Horas.—En las religiosas de la Encarnación.

licitó la absolución del procesado en breve informe.

Hoy dos juicios orales y no tiene señalamiento la Sala de lo Civil.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Juicio. — Día 19 de febrero, a las diez. Reclamación de pesetas. don Antonio Treviño Almagro contra don Delfín Artajona, siendo vocales patronos don Angel Ara Larriza y don Enrique Salvo Rals; obreros, don Luis Viesca Hernández y don Juan Aramburo Mestral.

¿UN TAXI?
Llame usted al teléfono 2702
Parada: Independencia y Bar Rojo
Servicio permanente día y noche

DINERO
Por hipotecas, letras, pagarés, facturas y documentos de crédito en general, pagando su valor al contado.
CREDITOS, S. A. Plaza Constitución, 4

CLINICA DENTAL
Juan Castejón
ODONTOLOGO
PLAZA DEL PILAR, número 28, PRAL.

ENFERMEDADES DE LA PIEL
Dr. Lambán Falcón
COSO 132, duplicado
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

VICHY CATALAN
Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica
Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.
De venta en las principales farmacias y droguerías.
Administración: Rambla de las Flores, 18, entl.—BARCELONA

Para la ropa usada
Jabón Carnicer
y
Lejía "LA FAVORITA"
De venta en todos los establecimientos

CLINICA MURO
Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos
Mártires, 16, pral. Zaragoza
(Arco de Cinegio)

Tintorería Madrid
limpieza en seco. — Leñidos a la muestra.
Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos
Coso, 21. — Pignatelli, 14. — Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

Banco de Aragón ZARAGOZA

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas
RESERVAS. . . 6.100.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13
" en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar edificio de «La Equitativa»

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

BANCA - BOLSA - CAMBIO
CAJA DE AHORROS
al 4 por 100 de interés anual

Saldo de los imponentes en 31 de enero de 1931
Pesetas 54.828.142*74

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA", LIBRES DE COMISION

CINEMA ESPAÑA
AVENIDA DE MADRID, 145 (Delicias) Teléfono 4421

HOY, sensacional estreno. Selección Gran Luxor Verdaguier. Emocionante e intrigante drama
Sin escudo ni blasón
El calvario de una mujer enamorada, por los ases de la pantalla
BILLIE DOVE y CLIVE BROOK

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado SEÑOR TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar con la más absoluta confianza al especialista SEÑOR TORRENT, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en: ZARAGOZA, y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el VIERNES próximo día 20 del corriente. — NOTAS. — En Calatayud, el día 19, en el Hotel Muro, y en Calahorra, el día 21, en el Hotel Espinosa. — ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, plaza de San D. Alfonso 5. Madrid.

ASMAICOS: No dejéis de probar la moderna especialidad ASMONE-BRUMONA; quedaréis sorprendidos de su resultado. Farmacia Ríos.

J. ONDIVIELA GOMEZ

Medicina general.—Entremedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Manifestación, 68 y 70.—Tel. 25-50

La casa

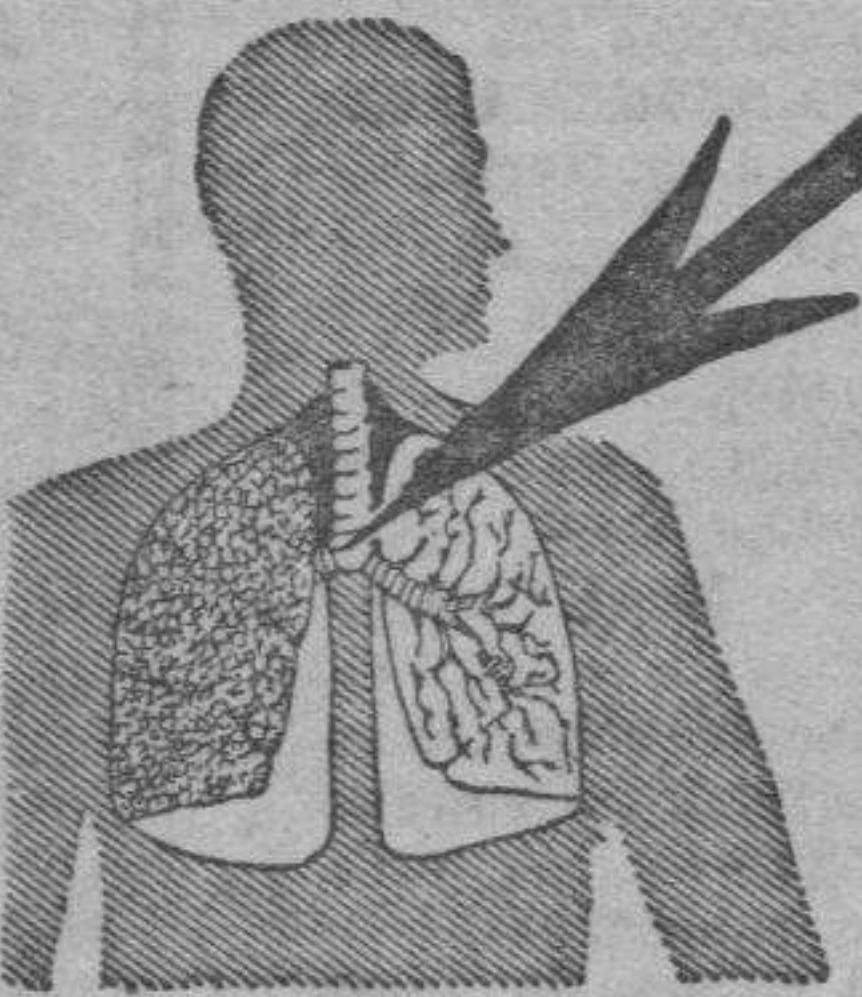
MARCELLAN

de Zaragoza, pone en conocimiento de los labradores y criadores de ganado mular que, en su deseo de prestar ayuda a la cría de buenos productos híbridos, ha instalado paradas de garañones en Tauste, Ejea de los Caballeros, Alagón, Utebo, Movera (Torre del Castillo), y en sus cuadras del Puente del Piñar, número 4, donde hay magníficos ejemplares, nunca vistos en esta región, de garañones de la Plana de Vich, norteamericanos y otros.



El más leve catarro puede

ser de graves consecuencias para su salud.



Todos los inviernos miles de personas de todas las clases sociales son víctimas de la tuberculosis y de la bronquitis crónica a causa de catarros mal curados.

Tenga usted siempre en casa una caja de la CURA N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, y tome una taza, bien caliente en cuanto sienta los primeros síntomas de enfriamiento o bronquitis. Cortará usted de raíz la infección y se evitará los riesgos de una grave enfermedad.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración, curando con seguridad y rapidez los CATARROS, GRIPE, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.



CURADO TRAS AÑOS DE PADECER

Me encuentro completamente curado gracias a la Cura N.º 15 del Abate Hamon. Desde hace dos años padecía bronquitis.

D. C. S. Carmona, Sevilla.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

BALSAMO DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

Las 20 Curas Vegetales del Abate Hamon

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON.

- N.º 1.-Diabetes. N.º 2.-Albuminuria.
- N.º 3.-Reuma, Artritis, Clática, Dolores.
- N.º 4.-Anemia, Pubertad. N.º 5.-Solitaria.
- N.º 6.-Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.-Tos ferina. N.º 8.-Reglas dolorosas.
- N.º 9.-Lombrices. N.º 10.-Enteritis.
- N.º 11.-Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.-Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.-Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.-Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.-Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.-Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.-Estreñimiento. N.º 18.-Úlceras estómago.
- N.º 19.-Úlceras Varicosas. N.º 20.-Preventiva.

GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO

que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal.

PÍDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Sírvese mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre

Calle

Ciudad

Provincia

Puesto que se juzgaban inútiles todos los remedios, puesto que Andrés estaba perdido, ¿no se debía, por el contrario, probar uno de esos experimentos ante los cuales la Ciencia retrocede, porque si salen mal acaban con el enfermo? Ya que Andrés iba a morir, ¿no estaban permitidas esas tentativas?

En esto pensaba, apoyado de codos en la mesa y con la frente en las manos apelando a todo su saber, a sus estudios, a su experiencia...

En aquel momento una voz trémula, la de Lidia, le dijo al oído:

—¿No hay esperanza?

Jorge contestó negativamente.

—¿Y también usted desespera?

—He llegado tarde.

Los dos callaron.

Al cabo de una pausa, Jorge continuó como si hablara consigo mismo:

—Sí, muy tarde... Y sin embargo, ¡si me atreviera...!

—¡Si se atreviera usted!—repitió Lidia—. ¿Por qué no se atreve, cuando está en peligro la vida de Andrés?

—Es que necesitaría, para intentar algo, el sacrificio de una persona joven, sana, de sangre ardiente...

—¿Para qué?

—Va usted a saberlo... Si tuviera a mi lado esa persona y pudiera disponer de ella, le diría: "Ese joven se muere porque su sangre, demasiado pobre, no puede ya alimentar su vida... Tú, por el contrario, tienes abundancia de vida; da a ese moribundo lo que sobra en tus venas... ¡Permíteme que saque sangre de tu brazo para introducirla en las venas del que va a morir, y verás cómo renace, cómo desaparece la debilidad y se aumentan sus fuerzas, y habrás salvado una vida, un ser que casi te pertenecerá, porque tendrá tu sangre...!" Eso es lo que diría a esa persona a fin de que tuviera confianza en mí y se abandonara sin temor al facultativo.

—¿Y es posible esa operación?—preguntó Lidia poniéndose pálida.

—Seguramente: no sólo es posible, sino que ha salido bien en los hospitales cuantas veces se ha practicado. Yo creo que la debilidad de mi hermano es tan grande, que ningún médico se atrevería a recurrir a ese remedio, porque temería ver morir a Andrés en sus brazos; pero justamente porque yo desespero, no vacilaría.

—¿Y se necesita, sin duda, la sangre de un hombre, de un joven de la misma edad?

—No, el sexo no importa nada. La sangre introducida en la circulación de un enfermo no viene a ser su propia sangre, lo cual es impo-

Por fin llamó, se abrió la puerta, apareció Margarita y al reconocer al hijo primogénito de su amo, prorrumpió en lágrimas.

Jorge preguntó:

—¿Y Andrés?

—Siempre en el mismo estado.

—¿No ha muerto?

—No; pero los médicos desesperan; ha pasado más de dos días sin recobrar el conocimiento, lo que nos hizo creer que había fallecido... Por fin pareció despertarse, pero con una fiebre intensa y delirio. No reconoce a nadie... Está muy malo... ¡Si pudiera usted salvarle...!

—¿Y mi padre?

Margarita cruzó los brazos y contestó:

—Sólo Dios sabe su paradero.

La buena anciana quiso poner a Jorge al corriente de todo lo que sabía; pero Jorge lo que más deseaba era ver a su hermano.

Entró.

Una mujer delgada y pálida estaba a la cabecera del lecho de Andrés, sin quitar de él los ojos y como absorta en una oración, comprendiendo, sin duda, que todos los socorros humanos eran inútiles. Era Lidia.

Jorge no la conocía y al pronto, sin fijar su atención en ella, se acercó al lecho, enlazó sus dos brazos al enfermo, le levantó suavemente apoyándole contra su pecho y le dijo en voz baja, mientras Andrés le consideraba con ojos vagos y sin inteligencia:

—¡Hermano mío...! ¡Andrés...! ¿No me conoces...?

Andrés permanecía insensible.

Lidia se alejó discretamente.

Jorge volvió a acostar a su hermano en el lecho, le cubrió con la manta y escuchó su respiración, que halló fatigosa y entrecortada.

El pulso era frecuente.

Tenía los ojos hundidos y brillantes, los labios secos y a menudo trataba de humedecerlos con la lengua.

Jorge apoyó el oído sobre su pecho.

El enfermo se prestaba a todo insensible: no comprendía nada.

—¡Está casi exánime...! ¡A punto de morir...! ¿Cómo se encuentra en este estado...? ¿Qué le ha sucedido...? ¿Quién me lo dirá...?

—¡Yo!—respondió una voz débil a su espalda.

Como se creía solo se volvió sobresaltado.

Una mujer estaba delante de él y recordaba haberla visto al entrar. Era Lidia, llorosa y trémula; Lidia, espantada ya de la trágica y dolorosa confidencia que prometía.

—¡Usted!—exclamó Jorge.

ANUNCIOS ECONOMICOS

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, ex-profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño, Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93.

ENSEÑANZAS

10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES

D. EDUARDO DIEZ, Director. Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos. CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS. HORAS: OCHO mañana a DIEZ noche. CLASE DIARIA. ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL. COSO, 31 B. Teléfono 13-01.

MECANOGRAFIA enseñada por el método más rápido y práctico, que permite, en poco tiempo, saber escribir velozmente. Trabajos a máquinas. Máquinas nuevas de todas marcas. Cuota mensual, 6 pesetas. Copias a 0'03 la línea. Academia Kühnel. Mártires, 1.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

PRACTICANTES. Se preparan para próximas oposiciones. Apuntes o lecciones teórico-prácticas por alumnos internos por oposición, de sexto curso, especializados. Razón, Clínica Facultad, portería.

CENTRAL de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación número 82.

ACADEMIA de chófers. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos rapidísimos Razón, kiosco "El Noticiero" Paseo de la Independencia.

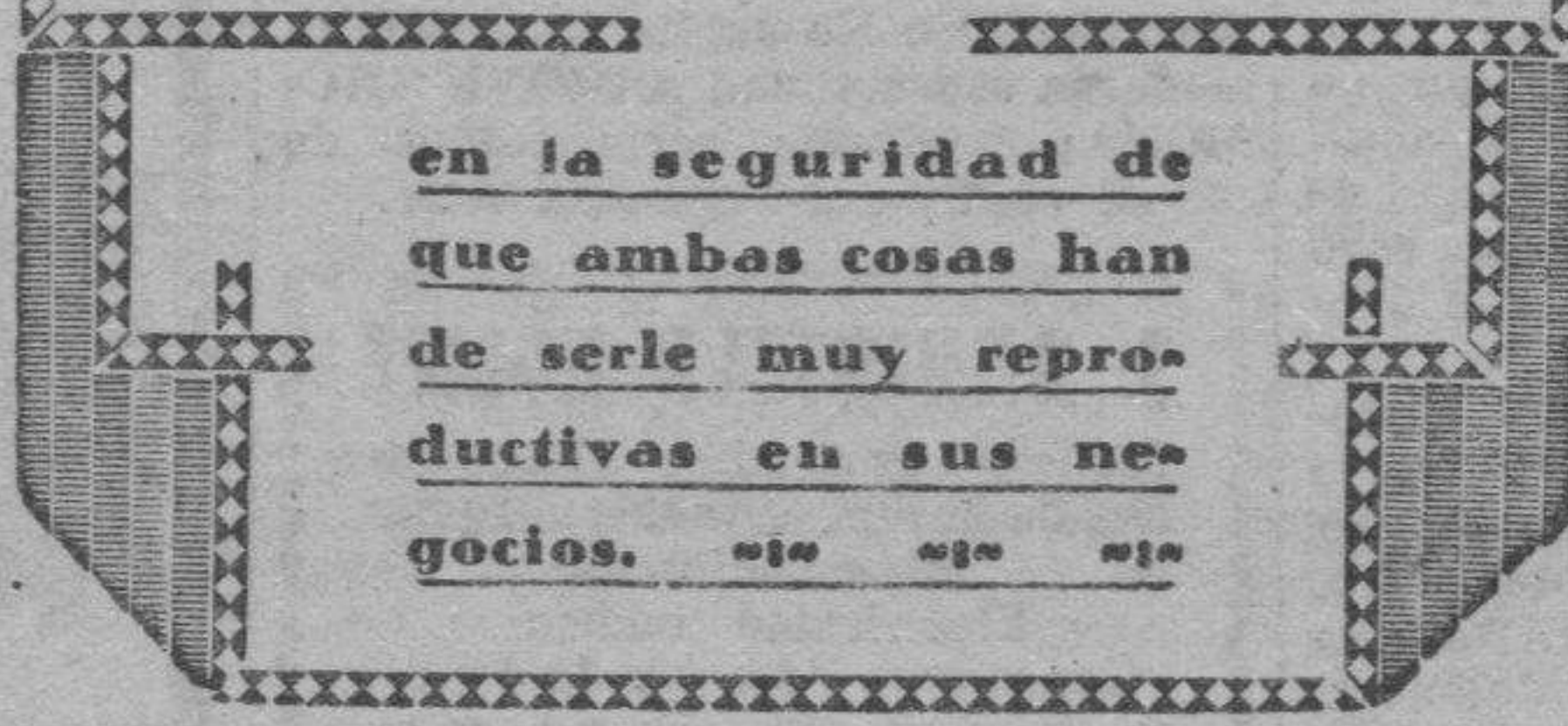
ADUANAS. Academia Iturrriaga-Aguirre. "Gaceta" 16 del pasado publica programas nuevo Cuerpo auxiliar. Exclusiva preparación Cuerpo pericial auxiliar. Últimas oposiciones obtuvimos número 1 ambos jueros y numerosas plazas. Internado. Hortaleza, 71. Madrid.

EXAMENES Mayo. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química Azogue, 100, tercero.

PROFESORA canto. Procedente del Conservatorio de Milán, impostación de voz, enseñanza artística profesional, escena. Preparación exámenes piano, solfeo, clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10, principal.

PREPARACION ESPECIAL: Algebra. - Aritmética. - Geometría. - Trigonometría. - Física. - Química. - HACIENDA. - Magisterio. - Radiotelegrafía. - CONTABILIDAD - TENEDURIA LIBROS (sistemas americanos). - Mecanografía. - TAQUIGRAFIA. - Bachiller. - Royo, 19 A. (Venecia), principal derecha.

LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON



PAPEL VIEJO. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

ESPLENDIDA Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

MAJESTIC HOTEL. Madrid. Ayala, 34, y Velázquez, 49. Cien habitaciones. Cincuenta cuartos de baño. Precios muy reducidos. Especiales para familia.

FONDA ARGENTINA. Dispones de buenas habitaciones para viajeros y familias, con calefacción, cuartos de baño y teléfono 3503. Precios convenientes para viajeros y estables. Plaza Salamero, 3 y 4.

EN BARCELONA, Pensión Cisneros. Aribau, 54. Cien habitaciones. Pensión completa, 8, 9 y 10 pesetas.

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informán, Armas, 10, segundo izquierda.

PENSION en casa nueva, ascensor, calefacción, cuarto baño, agua corriente, comidas sueltas, habitaciones independientes, precios económicos para cuotas. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

PAPEL VIEJO. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

VIAJEROS. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

¡ATENCIÓN! Pensión Agustina de Aragón establece superior servicio comidas selectas. Precios módicos y especiales para estudiantes y cuotas. Habitaciones higiénicas, mesitas individuales. García Burriel, 2 (antes Portillo).

Se admiten esquelas de defunción en este periódico hasta las dos de la madrugada : : : :

NODRIZAS

NODRIZA casada, de 32 años, de segundo parto y cinco días de leche, se ofrece para criar en su casa. Dirigirse a Tomás Gimeno, calle San Roque, Quinto.

SE NECESITA ama para criar en su casa. Razón, plaza San Agustín, 11, segundo.

AMA joven, casada, leche fresca, se ofrece para criar en su casa. Informes, Juan Gloria, en Villadoz.

VARIOS

JABONES de Emilio Vicente. Precios de fábrica, acelas de Saviñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

OFICINA Técnica Administrativa y Mercantil. Asuntos en general. Informes comerciales. Destinos públicos. Conpraventia y administración de fincas. Antecedentes penales. Últimas voluntades. Personal, ofrecemos administradores, escribientes, mecanógrafas, etc. Fuenclara, 6.

MODERNO SALON de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manil estación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

PATHÉ-BABY: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby" Visite "Foto Palacio", Coso, 37, junto al estanco. Teléfono 23-24.

PAJARERIA Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

¡GRATIS! regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídalo a Editorial Cultura. Rosellón, 150, Barcelona. TALLERES para reparación de automóviles, tractores, cosechadoras, trilladoras y toda clase de motores de explosión. Presupuestos para montajes. Trabajos garantizados. Talleres Soler, Pizarro, 3. Zaragoza.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confeccionan abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entre-suelo (plaza del Pilar).

SEÑORA: Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

Se vende

papel para envolver en

la administración de este

diario á 3'00 ptas. arroba

Y su mirada parecía preguntar:

—¿Y quién es usted? ¿Qué hace usted aquí, al lado de mi hermano?

Lidia comprendió la mirada y bajó los ojos.

—Para que pueda usted cuidar a Andrés y arrancarle quizás de la muerte, necesita usted saber lo que ha pasado...

—Sí, sí.

—Voy a decírselo; prepárese usted a oír una terrible historia y de paso sabrá también quién soy y por qué estoy al lado de ese joven; conocerá usted el atentado de que ha sido víctima y los peligros que también a usted le amenazan.

—¿A mí! ¿Qué peligros pueden amenazarme?

—El mismo peligro que ha producido la víctima que está usted viendo y que, sin duda, ha hecho sucumbir a su padre de usted.

Jorge parecía vivamente conmovido.

—Hable usted, hable usted; se lo suplico.

—Sí, lo diré todo, porque ahora lo sé todo; me lo han confiado a mí; pero lo que suplico a usted es que, sean cuales fueren las cosas que va a oír, por extrañas y criminales que le parezcan, no me interrumpa usted; más aún, júreme usted que no me tendrá horror; es preciso ese juramento, y sin él no tendría fuerzas para hablar.

Jorge vaciló un instante, y luego, mirando a su pobre hermano que agonizaba, dejó de vacilar y contestó:

—Lo juro; hable usted pronto, pues cada minuto que pasa se lleva una probabilidad de salvar a Andrés...

Lidia se sentó en un sillón, cerró los ojos para no ver las impresiones en el semblante de Jorge y principió la narración de los crímenes de Rouquín.

Valentín se lo había referido todo.

Lidia no ocultó nada, ni el rapto de Gabriela, ni la herencia, en la cual correspondía a Jorge una parte y por cuya conquista se habían cometido tantas infamias; ni el crimen que ella había ejecutado a impulsos de Rouquín, ni los últimos sucesos, esto es, su afecto a Andrés, afecto de madre y de hermana; el atentado de su marido contra Andrés y sus consecuencias, la desaparición de Senechal, la casi certeza de que el cadáver robado de la Morgue era el del pobre hombre.

No olvidó nada.

Conocía todos los detalles de la historia y el nombre de Murad asomó a menudo a sus labios.

Pero Jorge había prometido no interrumpirla y callaba, muy conmovido, muy turbado.

Cuando hubo concluido, dijo:

—He aquí lo que debía usted saber; ya habrá usted comprendido que no mentía al decirle que corría usted terribles peligros.

Jorge no respondió; miraba de nuevo a su hermano.

Lidia se levantó trabajosamente y se postró a los pies de Jorge, diciéndole:

—Ahora que no ignora usted nada de lo ocurrido y que sabe también quién soy y por qué estoy aquí, pido a usted que no me arroje de esta casa... Déjeme usted al lado de Andrés; los cuidados de una mujer pueden serle útiles... Haré cuanto sea preciso, pasaré los días y las noches a su cabecera, sin descansar un instante hasta que le haya usted salvado...

—¡Salvarle!—murmuró Jorge moviendo tristemente la cabeza.

Y como Lidia insistiera en su súplica, añadió:

—Puede usted quedarse; le tiene cariño y el perdono, como estoy seguro de que mi hermano la perdonaría si pudiera reconocerla a usted. Lidia no tuvo fuerzas para dar gracias; seguía de rodillas...

Jorge pensaba que no podía ser el acaso el que había conducido allí a la mujer de Rouquín y que Dios debía tener misteriosos designios, habiéndola arrojado así en medio de la vida de Andrés.

Ante todo, Jorge se ocupó de su hermano; pero turbado por su amor fraternal y por tantas y tan terribles desdichas, tenía desconfianza de sí mismo.

El hombre que conservaba la mayor calma tratándose de enfermos, por peligrosas que fuesen las enfermedades, sentía que se oscurecía su inteligencia cuando se trataba de su hermano.

Vanamente quería recobrar su sangre fría.

—¡Dios mío!—exclamaba—. He arrancando a tantos desesperados de las garras de la muerte, ¿y no podré salvar a mi hermano?

Aquel mismo día congregó a dos de sus colegas, que eran sus amigos, dos facultativos de gran mérito; y cuando hubieron examinado al enfermo, declararon a Jorge que no tenían ninguna esperanza; que probablemente el joven recobraría el conocimiento aquella noche, pero que su vida estaba contada por horas.

No había nada que hacer; Andrés sucumbía a una desorganización general; la horrible escena con Rouquín había apresurado el mal, la debilidad era extrema, la pobreza de sangre extraordinaria.

Era la condena de Andrés; el diagnóstico de los dos amigos era el suyo propio; desahuciaban al enfermo; lo que había hecho él, sin confesárselo, desde el primer examen.

¿Qué se podía hacer? Esperar sin intentar nada era imposible...

Jorge reflexionaba.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

LOS BAILES DE CARNAVAL



El martes de Carnaval los Casinos y Sociedades celebraron la tradicional festividad con sendos bailes. Grupos obtenidos en el Casino Español, en la Agrupación Artística Aragonesa, en el Centro Castellano-Leonés y en el Casino Artístico. (Fotos. A. de la Barrera)



No se dice los mismos perros con diferentes collares, sino los mismos collares con iguales "chuchos".

Terminó la carnavalada política. La cuaresma conservadora comienza.

Hagamos penitencia abstencionista.

La tragedia de Melquiades: Veinte años esperando una cartera y cuando la Presidencia viene a sus manos otra vez virgen e inmaculado en los Ministerios.

Lo único fijo en este mundo es la cédula y las contribuciones.

La paciencia es la fuerza del débil y la impaciencia la debilidad del fuerte.

Es tan difícil que los políticos sepan cuando son malos como que ignoren cuando son buenos.

Y ahora, vamos a las Cortes? Sí... a Cortes de la censura.

Los "cocks-tails" políticos, como los espirituosos, huelen que apestan si se dejan reposar.

Ahora a empujarle a la peseta, para que nos haga el favor de subir, para que de todas maneras se aleje de nosotros.

En los repartos siempre hay "huevos" que nadie quiere roer.

PATYNAZO

La Facultad de Letras pide la reapertura de las Universidades

El decano de la Facultad de Letras, señor Salarrullana, ha dirigido al ministro de Instrucción Pública este despacho:

"Decano Facultad Filosofía y Letras Universidad Zaragoza a ministro Instrucción Pública y Bellas Artes.

Facultad de Filosofía y Letras reunida en Junta el día de ayer tomó acuerdo de rogar a V. E., luego de su nombramiento, que su primer acto como ministro sea la inmediata reapertura de las Universidades.

Le saluda respetuosamente, decano Salarrullana."

EL BARRIO DE SAN PABLO



Los elementos que integran la popular y simpática Junta del barrio de San Pablo, reunidos en fraternal banquete en la Posada de las Almas. (Foto. A. de la Barrera)

UN TELEGRAMA

La Asociación de maestros nacionales de Zaragoza

Esta Asociación tan pronto tuvo noticia de la designación del señor Gascón y Marín para ocupar la cartera de Instrucción, le dirigió el siguiente despacho:

"José Gascón y Marín. Ministro Instrucción. — Asociación Maestros Nacionales Zaragoza no puede menos manifestar satisfacción elevación cargo antiguo querido delegado regio, enviándole efusiva felicitación, confiando atenderá intereses Magisterio español, malparados actuación anterior ministro. — Presidente".

Pone fin a su vida ahorcándose

GALLUR. — Ayer, a las diez de la noche, puso fin a su vida, ahorcándose, el vecino de ésta, Bernardo Carcas.

Se ignoran los móviles que pudieron inducirle a tan fatal resolución. —CORRESPONSAL.

VIDA MONTAÑERA

El campeonato de España de "ki" y los concursos internacionales

La Sociedad "peñalara" ha notificado a nuestros esquiadores sus deseos de que participen en el campeonato de España de "ski" que se celebrará en Val d'Ardán a primeros del próximo mes. Para ello reserva a "Montañeros de Aragón" dos plazas en sus "chalets" de la sierra. La entidad local seleccionará el equipo de esquiadores que debe tomar parte en los importantes concursos del Guadarrama, que se celebrarán durante los días 6, 7 y 8 del próximo mes.

LOS CONCURSOS INTERNACIONALES EN EL PIRINEO SE CELEBRARÁN EL DIA 15

En la entrevista que los delegados franceses y españoles tuvieron el pasado domingo en Canfranc se tomó el acuerdo de celebrar el día 15 del próximo mes los concursos internacionales del Pirineo en los que tomarán parte equipos de todas las entidades francesas y españolas del alpinismo. Será este acontecimiento de la temporada de deportes de invierno.

PARA EL DOMINGO

Los "Montañeros" que se desplacen el domingo a Canfranc y quieran aprovechar las ventajas de la tarifa especial 108, para su viaje de ida y vuelta al Pirineo, deberán inscribirse en el domicilio social hasta el viernes por la noche, para formar el grupo.

Con la tarifa especial para billete de grupo cuesta el viaje a Canfranc, de ida y regreso, 15'60 pesetas.

ACCIDENTE EN TORRERO

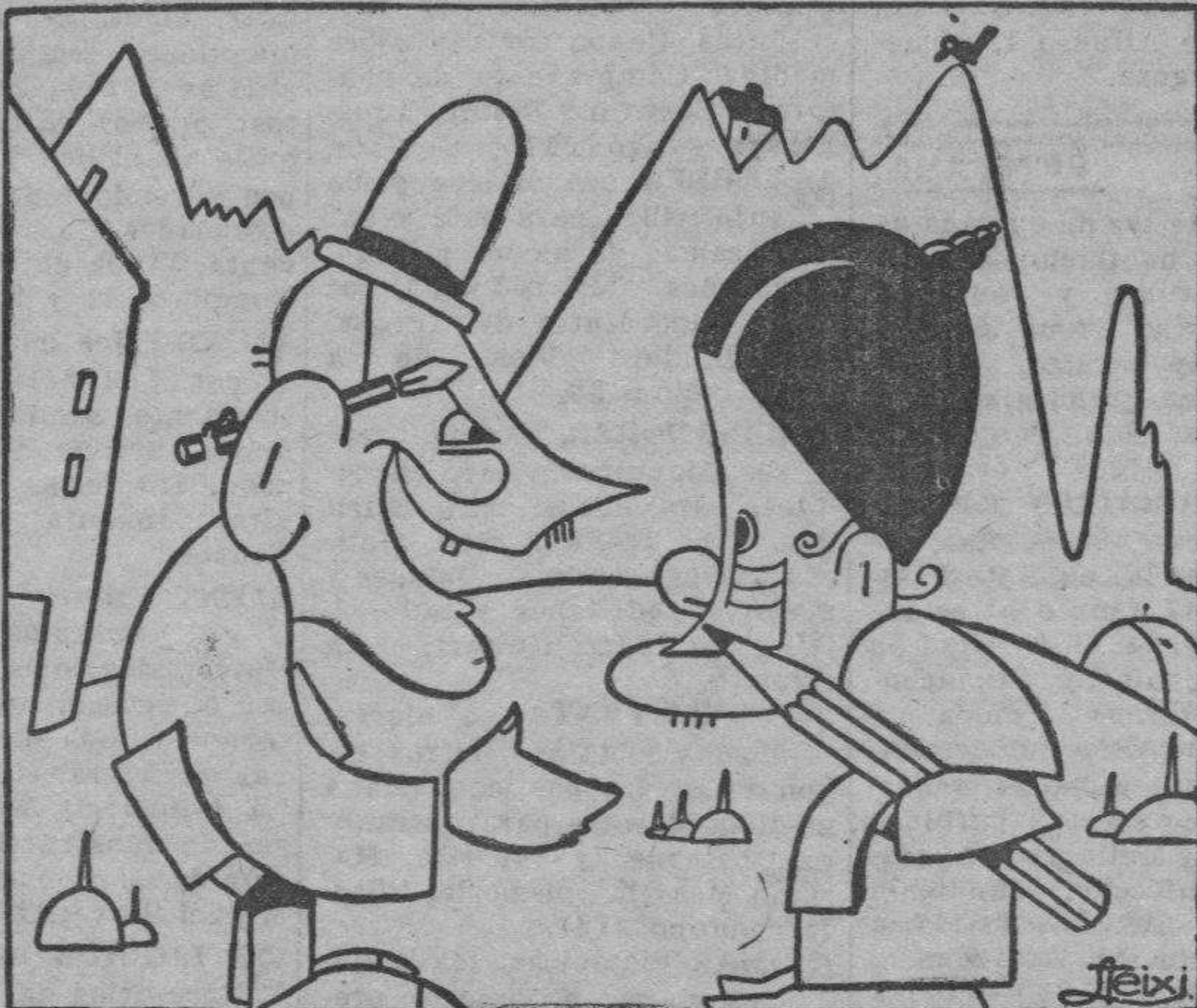
Es atropellado un carrero por el vehículo que guiaba

En Torrero, Miguel Marquina Gran, de 31 años, fué atropellado por el carro que guiaba.

Resultó con la pierna izquierda fracturada, de pronóstico reservado. Le curó en el Hospital el médico señor Fuentes, quedando instalado en la sala de San Cosme.

Doña Anastasia

Por Teixi



—¡Nada! Sí, como dicen, el trato engendra cariño, usted y yo acabaremos por ser amigos inseparables.